

SCHWIMMTIER DELFIN/WAL/SCHILDKRÖTE/ INFLATABLE ANIMAL DOLPHIN/WHALE/TURTLE/ ANIMAL FLOTTANT DAUPHIN/BALEINE/TORTUE DE MER

(DE) (AT) (CH)

SCHWIMMTIER DELFIN/WAL/SCHILDKRÖTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

ANIMAL FLOTTANT DAUPHIN/ BALEINE/TORTUE DE MER

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

ZABAWKA PŁYWAJĄCA DELFIN/WIELORYB/ŻÓŁW

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

PLÁVAJÚCE ZVIERATKO DELFÍN/ VEL'RYBA/KORYTNAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

BADEDYR DELFIN/HVAL/SKILDPADDE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

FELFÚJHATÓ STRAND JÁTÉK DELFIN/BÁLNA/TEKNŐSBÉKA

Kezelési és biztonsági utalások

(GB) (IE)

INFLATABLE ANIMAL DOLPHIN/WHALE/TURTLE

Operation and safety notes

(NL) (BE)

ZWEMDIER DOLFIJN/WALVIS/SCHILDPAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

NAFUKOVACÍ ZVÍŘE DELFÍN/VELRYBA/ŽELVA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(ES)

FLOTADOR EN FORMA DE ANIMAL DELFIN/BALLENA/TORTUGA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(IT)

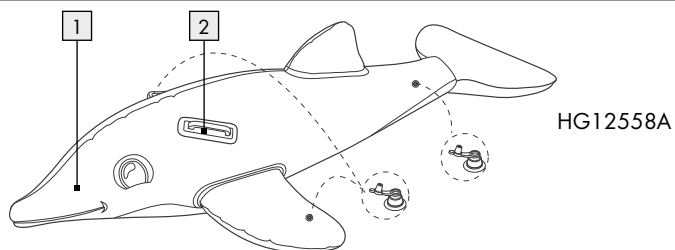
ANIMALE GONFIABILE DELFINO/BALENA/TARTARUGA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

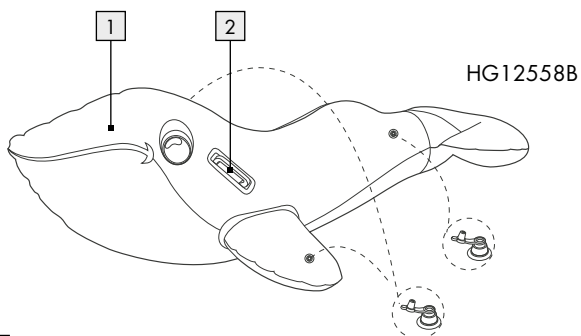
IAN 474406_2407

(DE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)

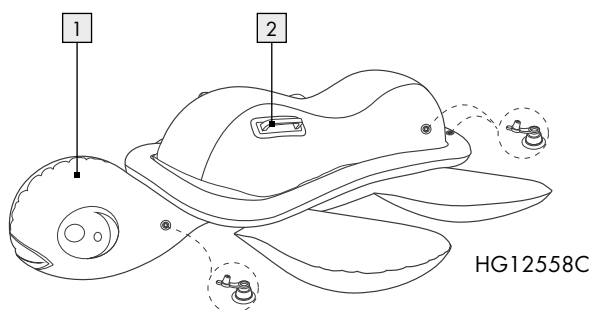
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	18
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	46
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	53
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	60
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	67
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	74

A

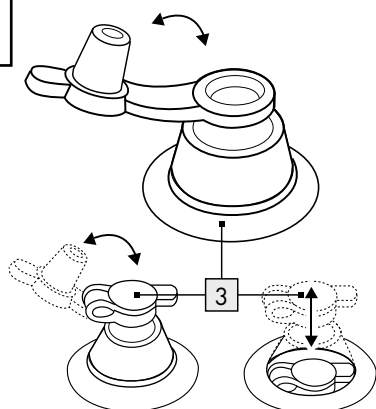
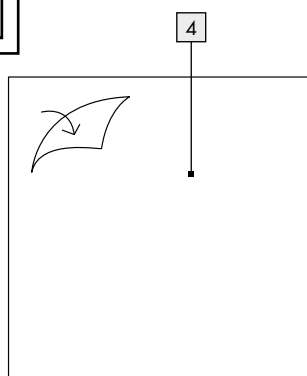
HG12558A



HG12558B



HG12558C

B**C**

Legende der verwendeten Piktogramme..... Seite 5

Einleitung..... Seite 5

 Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... Seite 5

 Teilebeschreibung..... Seite 5

 Technische Daten..... Seite 5

 Lieferumfang..... Seite 5

Sicherheitshinweise..... Seite 6

 Piktogramme..... Seite 6

Bedienung..... Seite 8

 Luft einlassen..... Seite 8

 Luft ablassen..... Seite 8

Reinigung und Pflege..... Seite 9

 Hinweise zur Lagerung..... Seite 9

 Produkt reparieren..... Seite 9

Entsorgung..... Seite 9

Garantie..... Seite 9

 Abwicklung im Garantiefall..... Seite 10

 Service..... Seite 10

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Schwimmtier Delfin/Wal/ Schildkröte

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

NICHTBEACHTUNG UND ZUWIDERHANDLUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z.B. DURCH ERTRINKEN!

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Schwimmspielzeug vorgesehen. Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Schwimmtier Delphin (HG12558A)/
Schwimmtier Wal (HG12558B)/
Schwimmtier Schildkröte (HG12558C)
- 2 Griff
- 3 Luftventil
- 4 Reparaturflicken

● Technische Daten

Maße (aufgeblasen):	HG12558A:
	ca. 160 x 90 x 42 cm (L x B x H)
	HG12558B:
	ca. 152 x 84 x 56 cm (L x B x H)
	HG12558C:
	ca. 125 x 95 x 36 cm (L x B x H)
	Gewicht:
	HG12558A: 515 g
	HG12558B: 680 g
	HG12558C: 630 g
Max. Personenzahl:	1 Kind
Max. Beladung:	50 kg
Nennndruck:	0,43 psi (0,03 bar)
Material:	PVC

● Lieferumfang

- 1 Schwimmtier Delphin (HG12558A)/
Schwimmtier Wal (HG12558B)/
Schwimmtier Schildkröte (HG12558C)
- 1 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Produkt.

Das Produkt darf nicht von Kindern unter 3 Jahren benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN! Lassen Sie Kinder und das Produkt niemals unbeaufsichtigt im Wasser. Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine fachkundige Person anwesend ist.

⚠️ ACHTUNG! Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

⚠️ ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet! Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in offenen Gewässern. Gefahr des Abtreibens vom Ufer. Verwenden Sie es stets in geschlossenen Gewässern übersichtlicher Ausdehnung, wie z.B. Schwimmbecken (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet! Rutschen Kinder ab, können sie innerhalb kurzer Zeit ertrinken, selbst wenn sie sich nur in steh-tiefem Wasser aufhalten. Kinder, die noch nicht schwimmen können, müssen daher beim Spielen im Wasser grundsätzlich beaufsichtigt werden.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten

Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

■ Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

■ Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

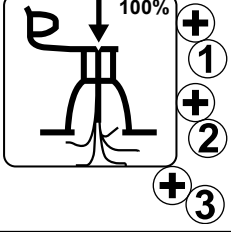
⚠️ VORSICHT! Die Luftkammern können beim Aufsteigen unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dadurch und durch einseitige Belastung kann das Produkt überkippen.

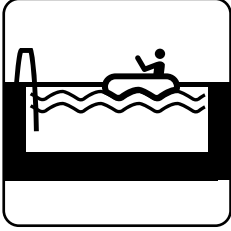
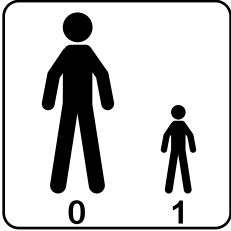
■ Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung des Produkts ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf dem Körper, der Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

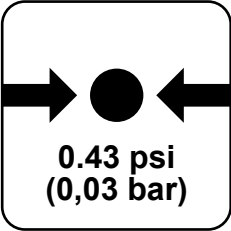
■ Halten Sie den Reparaturflicken **4** von Kindern fern.

● Piktogramme

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Allgemeines Verbotszeichen
	Nur für Schwimmer!
	Luftkammern voll- ständig aufblasen. In gekennzeichneteter Reihenfolge.
	Zuerst Bedienungs- anleitung lesen.

	Kinder im Wasser immer beaufsichtigen.
	Höchste Beladung
	Nur im Schwimm- becken benutzen.
 ☐	 ☒
Gerät erfordert Balancierung.	
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder

	Allgemeines Warnzeichen
	Kein Schutz gegen Ertrinken.
	Zulässiger Betriebsdruck
	Nicht geeignet für Kinder von 0-3 Jahren.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Hinweis: Um das Produkt aufzupumpen, benötigen Sie für die Luftventile **[3]** eine Pumpe mit einem konischen Anschluss (ø ca. 7,5 mm/17,5 mm).

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

WICHTIG! Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Befüllen Sie alle Luftkammern. Die Reihenfolge wird auf den Luftventilen **[3]** angezeigt.
- Schließen Sie anschließend die Luftventile **[3]** und versenken Sie diese im Produkt (siehe Abb. A).

● Luft ablassen

- Öffnen Sie die Luftventile **[3]** und lassen Sie die gesamte Luft aus dem Produkt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig getrocknet ist, bevor Sie es zusammenfalten. Dies verhindert die Entstehung von Schimmel, unangenehmen Gerüchen und Verfärbungen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das unaufgepumpte Produkt an einem dunklen, trockenen und sauberen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Die Luftventile **3** sollten bei der Lagerung stets geschlossen sein.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens **4** selbst reparieren (siehe Abb. C). Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Reinigen Sie den Bereich um das Loch herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie den Reparaturflicken **4** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken **4** größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens **4** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken **4** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken **4**.

- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl –

kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 474406_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

List of pictograms used Page 12

Introduction Page 12

 Intended use Page 12

 Description of parts Page 12

 Technical data Page 12

 Scope of delivery Page 12

Safety advice Page 12

 Pictograms Page 13

Operation Page 15

 Letting in air Page 15

 Letting air out Page 15

Cleaning and care Page 15

 Storage instruction Page 15

 Repairing the product Page 16

Disposal Page 16

Warranty Page 16

 Warranty claim procedure Page 16

 Service Page 17

List of pictograms used



Safety information
Instructions for use

Inflatable animal dolphin/ whale/turtle

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

DEFIANCE AND VIOLATION OF THIS MANUAL CAN RESULT IN HAZARDS, SUCH AS PERSONAL INJURY AND DEATH, E.G. FROM DROWNING!

● Intended use

This product is intended for use as a ride-on float. This product is not suitable for children under 3 years of age. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Inflatable animal dolphin (HG12558A)/
Inflatable animal whale (HG12558B)/
Inflatable animal turtle (HG12558C)
- 2 Handle
- 3 Air valve
- 4 Repair patch

● Technical data

Dimensions (inflated): HG12558A:

160 x 90 x 42 cm

(L x W x H),

HG12558B

152 x 84 x 56 cm

(L x W x H)

HG12558C:

125 x 95 x 36 cm

(L x W x H)

Weight: HG12558A: 515 g

HG12558B: 680 g

HG12558C: 630 g

Max. No. of persons: 1 child

Max. load: 50 kg

Rated pressure: 0.43 psi (0.03 bar)

Material: PVC

● Scope of delivery

1 Inflatable animal dolphin (HG12558A)/

Inflatable animal whale (HG12558B)/

Inflatable animal turtle (HG12558C)

1 Repair patch

1 Instructions for use



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND**

CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a risk of suffocation from the packaging materials and a risk of fatal injury by strangulation. Children often underestimate dangers.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Never let children unsupervised with the product. The product may not be used by children under the age of 3.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE THROUGH DROWNING! Never leave children and product alone and unsupervised in the water. There is a danger of drowning. Use swimming aids if necessary. Never stay in the water alone. Make sure that at least one competent person is present.

⚠ WARNING! Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.

⚠ WARNING! Not suitable for children under 36 months! Risk of choking from swallowing small part.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use the product in open water. Danger of being carried away from the bank or shore. Always use the product in enclosed areas of water that are small enough to be monitored or supervised, such as swimming pools (see warnings on the product).

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! The product is not suitable for use as a floatation aid! A child who slips off the product could drown in a very short time, even though the water may be shallow enough to stand up in. Children who cannot yet swim must therefore never be left to play unsupervised in water.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Never use this product in deep areas of water. Use it exclusively in shallow areas of water. An area of water can be considered as shallow if the user of the product is able to sit on the bottom of the area of water and hold his or her head clearly above the water's surface (see warnings on the product).

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged. Damaged parts could adversely affect safety and function.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that you do not pump too much air into the product. Otherwise the product may burst.

⚠ CAUTION! RISK OF POISONING AND RISK OF DAMAGE TO PROPERTY! Do not light any fires near the product and keep it away from sources of heat.

■ Do not use the product on hard or stony ground. Otherwise this may result in damage to the product.

■ Keep the product away from pointed objects. Otherwise damage to the product may result.

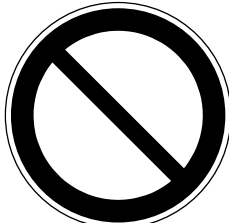
⚠ CAUTION! The air chambers may be pressed under the water surface when getting onto it. This - as well as uneven loading of the product - could cause it to tip over.

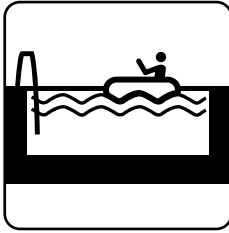
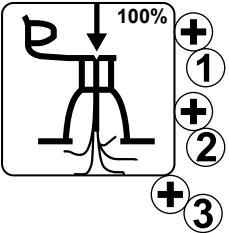
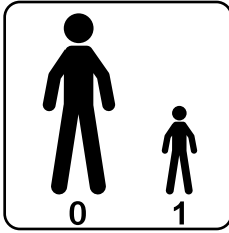
■ Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of the product to peel off. This can lead to stains on the body, clothing and other objects that are in contact.

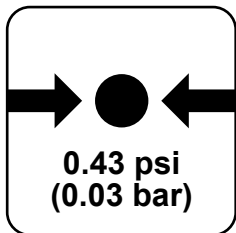
■ Keep the repair patch **4** out of the reach of children.

● Pictograms

⚠ WARNING! Take note of the information contained in the pictograms applied to the product before you use it. Failure to observe this advice could result in injury and/or damage.

	Mandatory action sign
	Mandatory forbidden sign

	Swimmers only!		Pool use only.
	Fully inflate all air chambers. As indicated order of inflation.		
	Read instructions first.	Device requires balancing.	
	Always supervise children in water.		Numbers of users, adults/children
	Max. load capacity		Warning action sign
			No protection against drowning.

	Design working pressure
	Not suitable for children from 0-3 years.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult.

Recommendation: Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

Note: You will need a pump with conical adapter (ø approx. 7.5 mm/17.5 mm) for the air valves [3] to inflate the product.

● Letting in air

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the product up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts. Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.
- Inflate all air chambers. The sequence is displayed on the air valves [3].
- Now close the air valves [3] and lower them into the product (see Fig. A).

● Letting air out

- Open the air valves [3] and let all the air out of the product.

Note: Make sure that the product is completely dry before folding it together. This will prevent the formation mould, bad odours and discoloration.

● Cleaning and care

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the uninflated product in a dark, dry and clean place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.
- The air valves [3] should always be closed during storage.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair patch [4] (see Fig. C). Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see "Letting air out").
- Clean the area around the hole thoroughly. The area must be dry and free of grease.

- Cut the repair patch [4] to suit the size of the hole.

Note: Ensure that the repair patch [4] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.

- Round off the sides of the repair patch [4] and pull off the protective foil.
- Place the repair patch [4] on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch [4].
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product.

Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 474406_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided

to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 19
Introduction	Page 19
Utilisation conforme	Page 19
Descriptif des pièces	Page 19
Caractéristiques techniques.....	Page 19
Contenu de la livraison.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Pictogrammes	Page 20
Utilisation	Page 22
Gonflage	Page 22
Dégonflage.....	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Conditions de stockage.....	Page 23
Réparer le produit.....	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 24
Service après-vente	Page 25

Légende des pictogrammes utilisés



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation

3 Valve d'air

4 Rustine de réparation

Animal flottant Dauphin/ Baleine/Tortue de mer

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant

la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités.

Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

LE NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURES OU DES DANGERS DE MORT, PAR NOYADE PAR EXEMPLE !

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement prévu pour un usage en tant que jouet de baignade. Ce produit n'est pas adapté aux enfants de moins de 3 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et/ou la détérioration du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

- 1 Animal flottant Dauphin (HG12558A)/
Animal flottant Baleine (HG12558B)/
Animal flottant Tortue de mer (HG12558C)
- 2 Poignée

● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) : HG12558A :
env. 160 x 90 x 42 cm
(L x l x H)
HG12558B :
env. 152 x 84 x 56 cm
(L x l x H)
HG12558C :
env. 125 x 95 x 36 cm
(L x l x H)
Poids : HG12558A : 515 g
HG12558B : 680 g
HG12558C : 630 g

Nombre de
personnes max. : 1 enfant
Charge maximale : 50 kg
Pression nominale : 0,43 psi (0,03 bar)
Matériau : PVC

● Contenu de la livraison

- 1 Animal flottant Dauphin (HG12558A)/
Animal flottant Baleine (HG12558B)/
Animal flottant Tortue de mer (HG12558C)
- 1 Rustine de réparation
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN

BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et

un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.



⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le produit. Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants âgés de moins de 3 ans.

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE NOYADE !

Ne laissez jamais les enfants et le produit dans l'eau sans surveillance. Risque de noyade. Utilisez des brassards ou gilets de natation si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne qualifiée soit toujours présente.

⚠️ ATTENTION ! Le produit ne peut être utilisé que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.

⚠️ ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois ! Risque d'asphyxie en raison des pièces de petite taille susceptibles d'être avalées.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux ouvertes. Risque d'éloignement de la rive. Utilisez toujours le produit dans des eaux fermées à éten due visible, comme par ex. des piscines (voir les avertissements correspondants sur le produit).

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Le produit ne convient pas pour servir d'aide à la nage ! Si les enfants glissent, ils risquent de se noyer en peu de temps, même s'ils se trouvent à un endroit où ils ont pied. Par conséquent, les enfants qui ne savent pas encore nager doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils jouent dans l'eau.

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est considérée comme peu profonde si la tête de l'utilisateur du produit est hors de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements correspondants sur le produit).

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Veillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement du produit.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Veillez à ne trop gonfler le produit. Le produit risquerait autrement d'éclater.

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DOMMAGES MATÉRIELS !

N'allumez pas de feu à proximité du produit et tenez-le éloigné des sources de chaleur.

■ N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.

■ Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

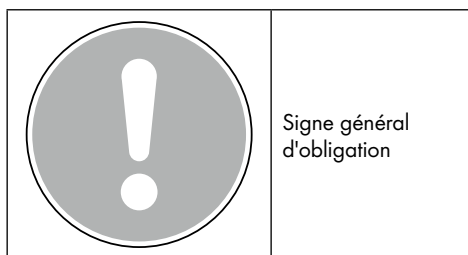
⚠️ PRUDENCE ! Lorsque vous montez sur le produit, les chambres à air peuvent s'enfoncer dans l'eau. Dans ce cas, ou si une charge est placée d'un seul côté, le produit peut basculer.

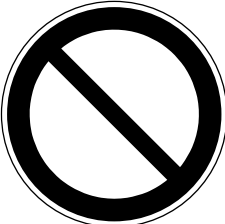
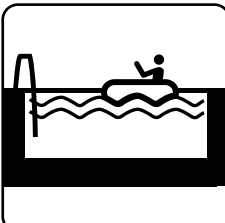
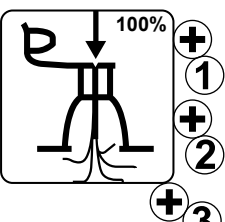
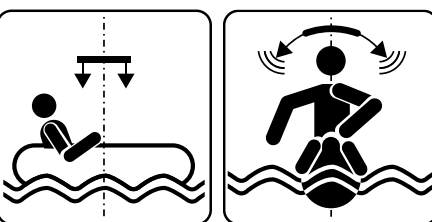
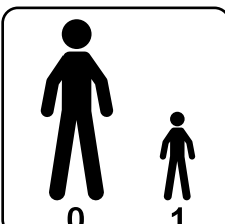
■ Évitez l'utilisation de crèmes solaires ou produits cosmétiques contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de cosmétiques contenant de l'alcool peuvent détériorer le revêtement coloré du produit. Cela peut provoquer une coloration sur le corps, les vêtements ou tout autre objet entrant en contact avec le produit.

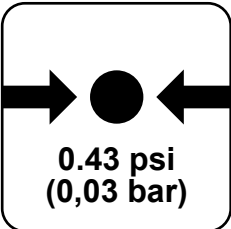
■ Gardez la rustine de réparation  hors de portée des enfants.

● **Pictogrammes**

⚠️ AVERTISSEMENT ! Soyez attentifs aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il existe un risque de blessures et/ou de dommages.



	Signe général d'interdiction		Charge maximale
	Uniquement pour les personnes sachant nager !		N'utiliser que dans des piscines.
	Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.		
	Lire d'abord le mode d'emploi.	☐ ☒	L'appareil requiert de l'équilibre.
	Toujours surveiller les enfants dans l'eau.		Nombre d'utilisateurs : adultes/enfants
			Signe général d'avertissement

	Ne protège pas de la noyade.
	Pression de service admissible
	Ne convient pas aux enfants âgés de 0-3 ans.

de 40 °C. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

Remarque : il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne trop gonfler le produit. N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et/ou des pompes spécialement destinées à des produits plastiques gonflables.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Remplissez toutes les chambres à air. L'ordre est indiqué sur les valves d'air [3].
- Fermez ensuite les valves d'air [3], et les enfoncez dans le produit (voir fig. A).

● Utilisation

Remarque : avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux ou de coutures non étanches.

Recommandation : gonfler le produit et le laisser par terre pendant une journée. Laisser les produits neufs s'aérer quelques jours au grand air.

Remarque : pour gonfler le produit, utilisez avec les valves d'air [3] une pompe munie d'un connecteur conique (ø d'env. 7,5 mm/17,5 mm).

● Gonflage

PRUDENCE ! Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus

● Dégonflage

- Ouvrez les valves d'air [3] et laissez tout l'air s'échapper du produit.

Remarque : assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le replier. Cela évite la formation de moisissure, de mauvaises odeurs et la décoloration.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.

● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. Des piqûres d'humidité ou de la moisissure pourraient se former dans le cas contraire.
- Conservez le produit non gonflé dans un endroit sombre, sec et propre, hors de portée des enfants.
- La température idéale de stockage est de 10-20 °C.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.
- Les valves d'air [3] doivent toujours être fermées pendant le stockage.

● Réparer le produit

Remarque : vous pouvez réparer vous-même les petits dommages à l'aide de la rustine de réparation [4] fournie (voir fig. C). En cas de dommage plus important, adressez-vous à un magasin spécialisé.

- Laissez échapper l'air complètement du produit (voir « Dégonflage »).
- Nettoyez minutieusement la zone se trouvant autour du trou. La zone doit être sèche et exempte de graisse.
- Découpez la rustine de réparation [4] selon la taille du trou.

Remarque : veillez à ce que la rustine de réparation [4] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.

- Arrondissez les côtés de la rustine de réparation [4] et retirez le film de protection.
- Placez la rustine de réparation [4] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [4].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sous-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 474406_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 27
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 27
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 27
Technische gegevens	Pagina 27
Omvang van de levering.....	Pagina 27
Veiligheidsinstructies	Pagina 27
Pictogrammen.....	Pagina 28
Bediening	Pagina 30
Met lucht vullen	Pagina 30
Leeg laten lopen.....	Pagina 30
Reiniging en onderhoud	Pagina 30
Aanwijzingen voor de opslag	Pagina 31
Product repareren	Pagina 31
Afvoer	Pagina 31
Garantie	Pagina 31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 32
Service	Pagina 32

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Veiligheidsinstructies
Instructies

- 3 Ventiel
- 4 Reparatiestuk

Zwemdier Dolfijn/Walvis/ Schildpad

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

HET NIET IN ACHT NEMEN EN HET NIET NALEVEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING KAN GEVAREN OPLEVEREN ZOALS VERWONDINGEN EN DE DOOD, BIJV. DOOR VERDRINKING!

● Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor het gebruik als zwemspeelgoed. Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Een ander gebruik dan hiervoor beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadiging aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Zwemdier Dolfijn (HG12558A)/
Zwemdier Walvis (HG12558B)/
Zwemdier Schildpad (HG12558C)
- 2 Draaggreep

● Technische gegevens

Afmetingen (opgeblazen): HG12558A:

ca. 160 x 90 x 42 cm

(l x b x h)

HG12558B:

ca. 152 x 84 x 56 cm

(l x b x h)

HG12558C:

ca. 125 x 95 x 36 cm

(l x b x h)

Gewicht:

HG12558A: 515 g

HG12558B: 680 g

HG12558C: 630 g

Max. aantal personen:

1 kind

Max. belasting:

50 kg

Nominale druk:

0,43 psi (0,03 bar)

Materiaal:

pvc

● Omvang van de levering

- 1 Zwemdier Dolfijn (HG12558A)/
Zwemdier Walvis (HG12558B)/
Zwemdier Schildpad (HG12558C)
- 1 Reparatiestuk
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER!



WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS OP
ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS

EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er is kans op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product. Het product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 3 jaar.

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR VERDRINKING!** Laat kinderen en het product nooit zonder toezicht in het water. Er bestaat levensgevaar door verdrinking. Gebruik indien nodig een zwemhulp. Zorg ervoor dat u nooit alleen in het water bent. Zorg ervoor dat er tenminste één capabel persoon aanwezig is.

- **⚠ LET OP!** Alleen in ondiep water onder toezicht van volwassenen gebruiken.

- **⚠ LET OP!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden! Verstikkingsgevaar vanwege inslikbare kleine onderdelen.

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Gebruik het product nooit in open water. Gevaar om van de oever af te drijven. Altijd in gesloten wateren met overzichtelijke afmetingen gebruiken, zoals bijv. zwembaden (zie desbetreffende waarschuwingen op het product).

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Het product is niet geschikt als zwemhulp! Als kinderen er vanaf glijden, kunnen ze in een mum van tijd verdrinken, zelfs als ze zich slechts in kniediep water bevinden. Kinderen die nog niet kunnen zwemmen, moeten daarom tijdens het spelen in het water altijd in de gaten worden gehouden.

- **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Gebruik het product nooit in diep water. Gebruik het uitsluitend in ondiep water. Het water is ondiep als de gebruiker van het product op de bodem kan zitten terwijl zijn hoofd nog boven het water uitsteekt (zie desbetreffende waarschuwingen op het product).

- **⚠ PAS OP! LETSELGEVAAR!** Zorg ervoor dat alle onderdelen onbeschadigd zijn. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.

- **⚠ PAS OP! LETSELGEVAAR!** Let erop dat u niet te veel lucht in het product pompt. Anders kan het product barsten.

- **⚠ PAS OP! KANS OP VERGIFTIGING EN OP MATERIËLE SCHADE!** Maak geen vuur in de buurt van het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.

- Gebruik het product niet op harde of steenachtige ondergronden, hierdoor kan het product beschadigd raken.

- Houd het product uit de buurt van puntige voorwerpen. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

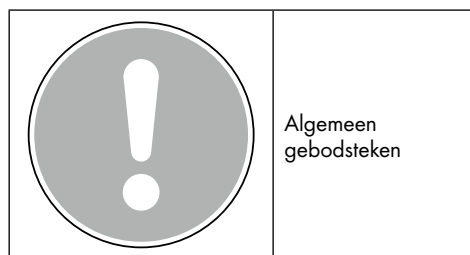
- **⚠ PAS OP!** De luchtkamers kunnen bij het opstapen onder het wateroppervlak worden gedrukt. Hierdoor en door eenzijdige belasting kan het product kantelen.

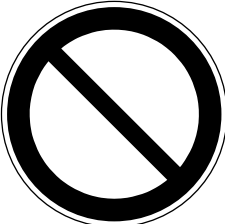
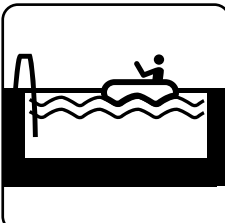
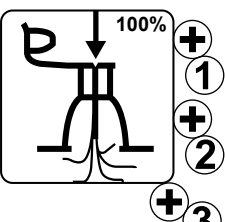
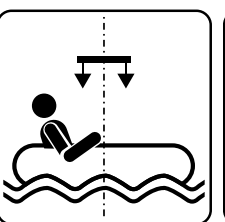
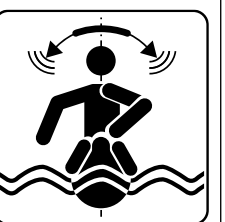
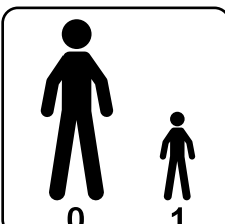
- Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten. Alcoholhoudende zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten kunnen de verflaag van het product oplossen. Dit kan kleur afgeven op het lichaam, de kleding of op andere voorwerpen die ermee in aanraking komen.

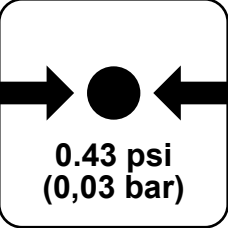
- Houd het reparatiestuk  uit de buurt van kinderen.

● Pictogrammen

- **⚠ WAARSCHUWING!** Neem de op het product aangebrachte pictogrammen in acht voordat u het product gebruikt. Anders kunnen verwondingen en/of materiële schade het gevolg zijn.



	Algemeen verbodsteken		Max. belasting
	Alleen voor zwemmers!		Alleen in zwemba- den gebruiken.
	Luchtkamers volle- dig opblazen. In de aangegeven volgorde.	 ☐	 ☒
	Eerst de gebruiks- aanwijzing lezen.	Apparaat vereist evenwichtsgevoel.	
	Houd kinderen in het water altijd in de gaten.		Aantal gebruikers: volwassenen/ kinderen
			Algemeen waar- schuwingsteken

	Geen bescherming tegen verdrinking.
	Toegestane werkdruk
	Niet geschikt voor kinderen van 0-3 jaar.

dan 15 °C resp. hoger is dan 40 °C. Anders kan dit tot beschadigingen aan het product leiden.

Opmerking: laat het oppompen altijd door een volwassene uitvoeren. Let erop dat u niet te veel lucht in het product pompt. Gebruik in geen geval een compressor. Stop met pompen als de weerstand tijdens het oppompen toeneemt of de naden te veel onder spanning komen te staan. Anders kan het materiaal scheuren. Gebruik alleen handpompen en/of pompen die speciaal bedoeld zijn voor het opblazen van plastic producten.

BELANGRIJK! Houd er rekening mee dat de luchttemperatuur en de weersomstandigheden van invloed zijn op de luchtdruk van opblaasbare producten. Bij koud weer wordt de luchtdruk in het product minder omdat koude lucht samentrekt. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij hitte zet de lucht uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht laten ontsnappen om te hoge luchtdruk te verhinderen.

- Rol het product eerst uit en controleer het op gaatjes, scheuren en andere beschadigingen.
- Vul alle luchtkamers met lucht. De volgorde wordt aangegeven op de ventielen **3**.
- Sluit vervolgens de ventielen **3** en druk ze in het product (zie afb. A).

● Bediening

Opmerking: voor het eerste gebruik van het product dient het product door een volwassene grondig te worden onderzocht op gaatjes, poreuze plekken en ondichte naden.

Advies: blaas het product op en laat het een dag liggen. Laat nieuwe producten een paar dagen in de frisse lucht luchten.

Opmerking: om het product op te pompen, heeft u voor de ventielen **3** een pomp met een conische aansluiting (ø ca. 7,5 mm/17,5 mm) nodig.

● Met lucht vullen

PAS OP! Opblaasbare plastic producten reageren gevoelig op koude en hitte. Gebruik het product daarom niet als de omgevingstemperatuur lager is

● Leeg laten lopen

- Open de ventielen **3** en laat alle lucht uit het product ontsnappen.

Opmerking: zorg ervoor dat het product volledig droog is voordat u het opvouwt. Dit voorkomt het ontstaan van schimmel, nare geurtjes en verkleuringen.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtig gemaakte, pluisvrije doek.

● Aanwijzingen voor de opslag

- Zorg ervoor dat het product van binnen en buiten volledig droog is wanneer u het gedurende langere tijd wilt opbergen. Anders kunnen er weervlekken en schimmel ontstaan.
- Bewaar het leeggelopen product op een donkere, droge en schone plek – buiten het bereik van kinderen.
- De ideale opslagtemperatuur ligt bij 10–20 °C.
- Zorg ervoor dat het product tijdens de opslag niet in contact komt met scherpe voorwerpen.
- De ventielen [3] moeten tijdens de opslag altijd gesloten zijn.

● Product repareren

Opmerking: kleinere beschadigingen kunt u met behulp van het meegeleverde reparatiestuk [4] zelf repareren (zie afb. C). Neem bij grotere beschadigingen contact op met een specialzaak.

- Laat de lucht eerst volledig uit het product ontsnappen (zie 'Leeg laten lopen').
- Reinig de omgeving van het lek grondig. De omgeving moet droog en vetvrij zijn.
- Knip het reparatiestuk [4] overeenkomstig de grootte van het gat op maat.

Opmerking: zorg ervoor dat het reparatiestuk [4] groter is dan het gat en de randen ervan overlapt.

- Rond de randen van het reparatiestuk [4] af en trek de beschermende folie eraf.
- Plaats het reparatiestuk [4] op het gat en druk het stevig vast. Plaats eventueel een zwaar voorwerp op het reparatiestuk [4].
- Wacht 24 uur voordat u het product weer oppompt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 474406_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 34
Wstęp	Strona 34
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 34
Opis części	Strona 34
Dane techniczne	Strona 34
Zawartość	Strona 34
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 34
Piktogramy	Strona 35
Obsługa	Strona 37
Pompowanie powietrza	Strona 37
Spuszczanie powietrza	Strona 37
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 37
Wskazówki dotyczące przechowywania	Strona 38
Naprawa produktu	Strona 38
Utylizacja	Strona 38
Gwarancja	Strona 38
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 39
Serwis	Strona 39

Legenda zastosowanych piktogramów



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

- 3 Zawór powietrza
- 4 Łatka naprawcza

Zabawka pływająca Delfin/ Wieloryb/Żółw

Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

NIEPRZESTRZEGANIE I NARUSZENIE INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE PROWADZIĆ DO ZAGROŻEŃ, TAKICH JAK URAZY I ŚMIERĆ, NP. PRZEZ UTONIĘCIE!

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytkowania jako zabawka do pływania. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i/lub może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Opis części

- 1 Zabawka pływająca Delfin (HG12558A)/
Zabawka pływająca Wieloryb (HG12558B)/
Zabawka pływająca Żółw (HG12558C)
- 2 Uchwyt

Dane techniczne

Wymiary (po nadmuchaniu): HG12558A:
ok. 160 x 90 x 42 cm
(dł. x szer. x wys.)
HG12558B:
ok. 152 x 84 x 56 cm
(dł. x szer. x wys.)
HG12558C:
ok. 125 x 95 x 36 cm
(dł. x szer. x wys.)
Ciężar:
HG12558A: 515 g
HG12558B: 680 g
HG12558C: 630 g
Maks. ilość osób:
1 dziecko
Maks. obciążenie:
50 kg
Ciśnienie znamionowe:
0,43 psi (0,03 bar)
Materiał:
PVC

Zawartość

- 1 Zabawka pływająca Delfin (HG12558A)/
Zabawka pływająca Wieloryb (HG12558B)/
Zabawka pływająca Żółw (HG12558C)
- 1 Łatka naprawcza
- 1 Instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy

nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowania i niebezpieczeństwo utraty

życia wskutek udławienia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Nigdy nie pozostawiać dzieci z produktem bez nadzoru.

Produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 3 roku życia.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ UTONIĘCIE!** Nigdy nie pozostawiać dzieci i produktu w wodzie bez nadzoru. Istnieje zagrożenie życia przez utonięcie. Ewentualnie należy użyć pomocy do pływania. Nigdy nie przebywać samemu w wodzie. Należy zwrócić uwagę, aby zawsze była obecna przynajmniej jedna odpowiednio wykwalifikowana osoba.

⚠ UWAGA! Do używania tylko w płytkiej wodzie pod nadzorem dorosłych.

⚠ UWAGA! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy! Ryzyko uduszenia się ze względu na małe, łatwe do połknięcia części.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Nigdy nie stosować produktu na otwartych wodach. Niebezpieczeństwo zniesienia z dala od brzegu. Używać zawsze w zamkniętych zbiornikach wodnych o łatwej do ogarnięcia szerokości, jak np. basen (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Produkt nie jest przeznaczony jako pomoc w pływaniu! Jeśli dzieci się ześlizgną, mogą w krótkim czasie się utopić, nawet jeśli przebywają w wodzie, w której sięgają do dna. Dlatego dzieci, które jeszcze nie potrafią pływać, muszą być zasadniczo nadzorowane podczas zabawy w wodzie.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Nigdy nie stosować produktu w głębokich wodach. Stosować go wyłącznie w płytkich wodach. Wody są płytkie, jeśli użytkownik produktu może siedzieć na dnie, a jego głowa wystaje z wody (patrz odpowiednie wskazówki ostrzegawcze na produkcie).

- **⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone. Uszkodzone elementy mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.

- **⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA!** Zwracać uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W innym razie produkt może pęknąć.

- **⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** Nie rozpalać ognia w pobliżu produktu i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Nie używać produktu na twardych lub kamiennych powierzchniach, w innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

- Produkt trzymać z dala od szpiczastych przedmiotów. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

- **⚠ OSTROŻNIE!** Podczas wchodzenia komory powietrzne mogą być wciśnięte pod powierzchnię wody. Wskutek tego i przez obciążenie z jednej strony produkt może się przewrócić.

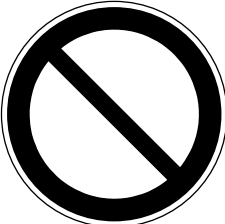
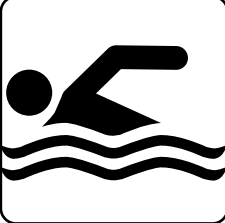
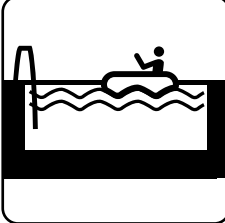
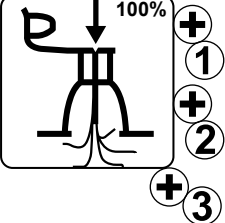
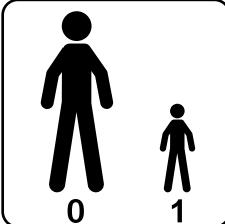
- Unikać stosowania kremów przeciwsłonecznych i produktów do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Filtry przeciwsłoneczne i produkty do pielęgnacji skóry zawierające alkohol mogą usuwać kolorową powłokę produktu. Może to prowadzić do przebarwień na ciele, odzieży lub innych przedmiotach, które mają z nim kontakt.

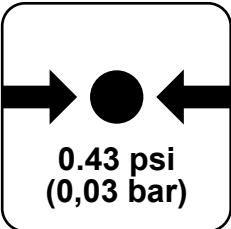
- Łatkę naprawczą 4 należy przechowywać z dala od dzieci.

● Piktogramy

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Zanim użyje się produktu, należy zwrócić uwagę na umieszczone na nim piktogramy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała i/lub powstania szkód materialnych.

	Ogólne znaki nakazu
---	---------------------

	Ogólne znaki zakazu		Najwyższe obciążenie
	Tylko dla osób potrafiących pływać!		Używać wyłącznie w basenie.
	Całkowicie nadmuchać komory powietrza. W oznaczonej kolejności.	 ☐	 ☒
	Najpierw przeczytać instrukcję obsługi.	Sprzęt wymaga utrzymywania równowagi.	
	Dzieci w wodzie zawsze muszą być pod nadzorem.		Liczba użytkowników: dorośli/dzieci
			Ogólne znaki ostrzegawcze

	Brak ochrony przed utonięciem.
 0.43 psi (0,03 bar)	Dopuszczalne ciśnienie robocze
 0-3	Nie nadaje się dla dzieci w wieku 0-3 lat.

wyższa niż 40 °C. W innym przypadku może spowodować to uszkodzenie produktu.

Wskazówka: nadmuchiwanie powinno być zawsze wykonywane przez osoby dorosłe. Zwracać uwagę na to, żeby nie wpompować za dużo powietrza do produktu. W żadnym wypadku nie używaj sprężarki. Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór rośnie i szwy napinają się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu. Używać wyłącznie pomppek ręcznych i/lub pomppek, które są przeznaczone specjalnie do nadmuchiwania produktów plastikowych.

WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne oddziałują na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwalnych. Przy zimnej pogodzie ciśnienie powietrza w produkcie maleje, ponieważ powietrze kurczy się. W takich warunkach należy ewentualnie dodać powietrza. Przy upale powietrze rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie spuścić powietrze, aby zapobiec przepełnieniu.

- Produkt należy rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.
- Napęlić wszystkie komory powietrzne. Kolejność jest wskazana na zaworach powietrza [3].
- Następnie zamknąć zawory powietrza [3] i wcisnąć je do produktu (patrz rys. A).

● Obsługa

Wskazówka: przed pierwszym użyciem osoba dorosła powinna dokładnie skontrolować produkt pod kątem dziur, porowatych i nieszczelnych miejsc.

Zalecenie: produkt należy nadmuchiwać i odczekać jeden dzień. Nowe produkty należy wietrzyć przez kilka dni na świeżym powietrzu.

Wskazówka: aby napompować produkt, do zaworów powietrza [3] potrzebna jest pompka ze złączem stożkowym (ø ok. 7,5 mm/17,5 mm).

● Pompowanie powietrza

OSTROŻNIE! Nadmuchiwane produkty z tworzyw sztucznych reagują w sposób wrażliwy na zimno i gorąco. Dlatego produktu nie należy używać, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 15 °C lub

● Spuszczanie powietrza

- Otworzyć zawory powietrza [3] i wypuścić całe powietrze z produktu.

Wskazówka: należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy przed złożeniem. Zapobiega to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- W żadnym wypadku nie używać żrących ani szorujących środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej, nie strzępiącej się szmatki.

● Wskazówki dotyczące przechowywania

- Jeśli chcemy przechować produkt przez dłuższy czas, należy pamiętać, aby produkt był całkowicie suchy na zewnątrz i wewnątrz. W innym razie mogą pojawić się plamy wilgoci i pleśń.
- Nienapompowany produkt należy przechowywać w ciemnym, suchym i czystym miejscu – poza zasięgiem dzieci.
- Idealna temperatura przechowywania wynosi 10–20 °C.
- Należy uważać na to, aby podczas przechowywania nie doszło do styczności produktu z ostrymi przedmiotami.
- Zawory powietrza [3] powinny być zawsze zamknięte podczas przechowywania.

● Naprawa produktu

Wskazówka: małe uszkodzenia można naprawić samodzielnie przy pomocy dostarczonej łatki naprawczej [4] (patrz rys. C). W przypadku większych uszkodzeń należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego.

- Należy najpierw wypuścić powietrze z produktu (zobacz „Spuszczanie powietrza”).
- Dokładnie oczyścić obszar wokół otworu. Obszar musi być suchy i wolny od tłuszczu.
- Wyciąć łatkę naprawczą [4] odpowiednio do wielkości dziury.

Wskazówka: zwrócić uwagę, aby łatka naprawcza [4] była większa od dziury i wychodziła poza jej brzegi.

- Zaokrąglić boki łatki naprawczej [4] i ściągnąć folię ochronną.
- Umieścić łatkę naprawczą [4] na dziurze i mocno przydusić. Ewentualnie postawić na łatce naprawczej [4] ciężki przedmiot.
- Odczekać 24 godziny przed ponownym napompowaniem produktu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 474406_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 41
Úvod	Strana 41
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 41
Popis dílů	Strana 41
Technická data	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 41
Bezpečnostní pokyny	Strana 41
Piktogramy	Strana 42
Obsluha	Strana 44
Nafukování.....	Strana 44
Vypuštění vzduchu	Strana 44
Čistění a ošetřování	Strana 44
Pokyny ke skladování	Strana 44
Oprava výrobku.....	Strana 44
Zlikvidování.....	Strana 45
Záruka	Strana 45
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 45
Servis.....	Strana 45

Legenda použitých piktogramů



Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Nafukovací zvíře Delfin/ Velryba/Želva

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

NERESPEKTOVÁNÍ A NEDODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ UVEDENÝCH V NÁVODU K OBSLUZE MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ NEBO SMRTI, NAPŘ. UTOPENÍM!

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený k použití jako hračka na plavání. Výrobek není vhodný pro děti do 3 let. Jakékoliv jiné použití, než je výše uvedeno nebo provedení změny na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům anebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů

- 1 Nafukovací zvíře delfin (HG12558A)/
Nafukovací zvíře velryba (HG12558B)/
Nafukovací zvíře želva (HG12558C)
- 2 Rukojeť
- 3 Vzduchový ventil
- 4 Záplata na opravu

● Technická data

Rozměry (po nafouknutí): HG12558A:

cca 160 x 90 x 42 cm
(d x š x v)

HG12558B:

cca 152 x 84 x 56 cm
(d x š x v)

HG12558C:

cca 125 x 95 x 36 cm
(d x š x v)

Váha:

HG12558A: 515 g

HG12558B: 680 g

HG12558C: 630 g

Maximální počet osob:

1 dítě

Maximální nosnost:

50 kg

Jmenovitý tlak:

0,43 psi (0,03 bar)

Materiál:

plast

● Obsah dodávky

- 1 Nafukovací zvíře delfin (HG12558A)/
Nafukovací zvíře velryba (HG12558B)/
Nafukovací zvíře želva (HG12558C)
- 1 Záplata na opravu
- 1 Návod k použití



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrcením. Děti často podcení nebezpečí.
-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Nikdy nenechte děti bez dohledu s výrobkem. Výrobek nesmí používat děti do 3 let.

▲ VÝSTRAHA! OHROŽENÍ ŽIVOTA UTONUTÍM! Nikdy nenechávejte děti a výrobek ve vodě bez dohledu. Hrozí nebezpečí ohrožení života utonutím. V případě potřeby použijte pomůcky pro plavání. Nikdy se nezdržujte ve vodě samotní. Dbejte na to, aby byla přítomná nejméně jedna kompetentní osoba.

▲ UPOZORNĚNÍ! Používat jen v mělké vodě pod dohledem dospělé osoby.

▲ UPOZORNĚNÍ! Nevhodné pro děti do 36 měsíců! Nebezpečí udušení malými díly, které lze spolknout.

▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Nikdy nepoužívejte výrobek na volné vodě. Nebezpečí vzdálení se od břehu. Používejte výrobek jen na ohraničených vodách s přehlednou rozlohou, jako např. v bazénu (viz odpovídající výstrahy na výrobku).

▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Výrobek je nevhodný k použití jako pomůcka na plavání! Pokud děti z výrobku sklouznou, mohou se rychle utopit i když mohou ve vodě stát. Děti neplavci musí při hře ve vodě vždy zůstat pod dohledem.

▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Nikdy nepoužívejte výrobek v hluboké vodě. Používejte výrobek jen v mělkých vodách. Mělká voda je taková, ve které může uživatel výrobku sedět na dně s hlavou nad hladinou (viz odpovídající výstrahy na výrobku).

▲ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

▲ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Dbejte na to, abyste do výrobku nenapumpovali příliš mnoho vzduchu. Jinak může výrobek prasknout.

▲ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD! Nezapalujte oheň v blízkosti výrobku a chraňte ho i před ostatními zdroji tepla.

■ Nepoužívejte výrobek na tvrdých nebo kameňatých podkladech, může se poškodit.

■ Chraňte výrobek před špičatými předměty. Jinak může dojít k poškození výrobku.

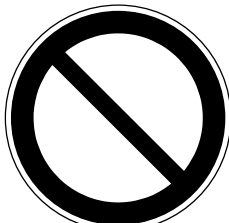
▲ OPATRNĚ! Při vstupování na výrobek se mohou vzduchové komory ponořit pod vodu. Tím a jednostranným zatížením může dojít k převrácení výrobku.

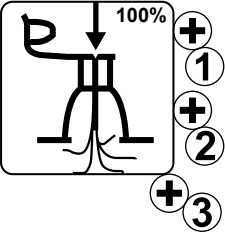
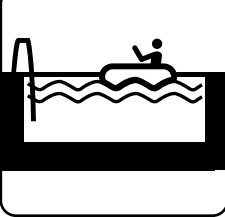
■ Nepoužívejte opalovací krémy a přípravky pro péči o pokožku obsahující alkohol. Opalovací krémy a přípravky pro péči o pokožku obsahující alkohol mohou narušit barevnou povrchovou úpravu výrobku. To může vést k obarvení vašeho těla, oblečení nebo jiných předmětů, které jsou s výrobkem v kontaktu.

■ Záplatu na opravy **4** chraňte před dětmi.

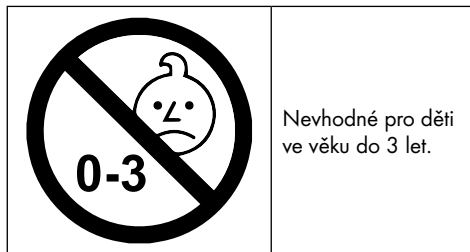
● Piktogramy

▲ VÝSTRAHA! Před použitím výrobku se informujte o významu na něm uvedených piktogramů. Jinak může dojít ke zranění anebo věcným škodám.

	Obecná příkazová značka
	Obecná značka zákazu
	Jen pro plavce!

	Vzduchové komory úplně nafouknout. V označeném pořadí.
	Nejdříve číst návod k obsluze.
	Na děti ve vodě vždy dohlížet.
	Maximální nosnost
	Používat jen v bazénu.

 ☐	 ☒
Přístroj vyžaduje udržování rovnováhy.	
	Počet uživatelů: dospělí/děti
	Obecná značka výstrahy
	Nechráně před utonutím.
 0.43 psi (0,03 bar)	Přípustný provozní tlak



● Obsluha

Poznámka: Před použitím výrobku ho nejdříve důkladně zkontrolovat dospělou osobou, jestli nemá trhliny, porézni místa nebo netěsné švy.

Doporučení: Nafoukněte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechte několik dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Poznámka: K napumpování výrobku potřebujete pro vzduchové ventily [3] pumpu s kuželovou koncovkou (ø cca 7,5 mm/17,5 mm).

● Nafukování

OPATRNĚ! Nafukovací plastové výrobky reagují citlivě na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek za venkovních teplot nižších než 15 °C nebo nad 40 °C. Jinak může dojít k poškození výrobku.

Poznámka: Nafukování by měly zásadně provádět dospělé osoby. Dbejte na to, abyste do výrobku nenapumpovali příliš mnoho vzduchu. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušte nafukování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte jen ruční pumpy a/nebo pumpy určené speciálně pro nafukovací plastové výrobky.

DŮLEŽITĚ! Dbejte na to, že teplota vzduchu a povětrnostní podmínky ovlivňují tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Při chladném počasí ztrácí vzduch ve výrobku tlak, protože se smršťuje. Za těchto podmínek musíte popřípadě vzduch dopumpovat. Za horka se vzduch rozpíná. Za těchto podmínek musíte vzduch případně odpustit a tím zamezit přetlaku.

- Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, jestli není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
- Nafoukněte všechny vzduchové komory. Pořadí je uvedené na vzduchových ventilech [3].
- Potom uzavřete vzduchové ventily [3] a zatlačte je do výrobku (viz obr. A).

● Vypuštění vzduchu

- Otevřete vzduchové ventily [3] a vypustěte z výrobku všechn vzduch.

Poznámka: Dbejte na to, aby byl výrobek před složením úplně suchý. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachů a zbarvení.

● Čistění a ošetřování

- Nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- K čistění používejte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna.

● Pokyny ke skladování

- Před delším skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i na povrchu úplně suchý. Jinak se mohou tvořit skvrny a plísně.
- Výrobek skladujte nenapumpovaný na tmavém, suchém a čistém místě – mimo dosah dětí.
- Ideální skladovací teplota leží mezi 10–20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepříšel výrobek do styku se špičatými předměty.
- Vzduchové ventily [3] by měly být během skladování vždy zavřené.

● Oprava výrobku

Poznámka: Drobná poškození můžete opravit sami pomocí dodané záplaty na opravy [4] (viz obr. C). Při větším poškození se obraťte na specializovaného prodejce.

- Nejprve vypustěte všechn vzduch z výrobku (viz „Vypuštění vzduchu“).

- ❑ Očistěte důkladně okolí poškozeného místa. Místo musí být suché a zbavené mastnoty.
- ❑ Přistříhnete záplatu na opravy [4] podle velikosti poškození.

Poznámka: Dejte na to, aby byla záplata na opravy [4] větší než díra a překrývala její okraje.

- ❑ Zaoblete strany záplaty na opravy [4] a stáhněte ochrannou fólii.
- ❑ Přiložte záplatu na opravy [4] na díru a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatíže záplatu na opravy [4] těžkým předmětem.
- ❑ Před dalším napumpováním výrobku počkejte 24 hodin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 474406_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 47
Úvod	Strana 47
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 47
Popis častí	Strana 47
Technické údaje	Strana 47
Obsah dodávky	Strana 47
Bezpečnostné upozornenia	Strana 47
Piktogramy	Strana 48
Obsluha	Strana 50
Nafukovanie	Strana 50
Vypúšťanie vzduchu	Strana 50
Čistenie a údržba	Strana 50
Poznámky k uskladneniu	Strana 50
Oprava výrobku	Strana 51
Likvidácia	Strana 51
Záruka	Strana 51
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 51
Servis	Strana 52

Legenda použitých piktogramov



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny

Plávajúce zvieratko Delfín/ Veľryba/Korytnačka

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

NEDODRŽIAVANIE A PORUŠOVANIE NÁVODU NA OBSLUHU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NEBEZPEČENSTVÁ AKO PORANENIA A SMRŤ, NAPR. UTOPENÍM!

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na používanie ako hračka na plávanie. Výrobok nie je vhodný pre deti do 3 rokov. Iné použitie ako je opísané v predchádzajúcej časti alebo zmena výrobku sú nepripustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

● Popis časti

- 1 Plávajúce zvieratko Delfín (HG12558A)/
Plávajúce zvieratko Veľryba (HG12558B)/
Plávajúce zvieratko Korytnačka (HG12558C)
- 2 Hmat
- 3 Vzduchový ventil
- 4 Opravná záplata

● Technické údaje

Rozmery (nafúknuté): HG12558A:

cca. 160 x 90 x 42 cm

(D x Š x V)

HG12558B:

cca. 152 x 84 x 56 cm

(D x Š x V)

HG12558C:

cca. 125 x 95 x 36 cm

(D x Š x V)

Hmotnosť:

HG12558A: 515 g

HG12558B: 680 g

HG12558C: 630 g

Max. počet osôb:

1 dieťa

Max. zaťaženie:

50 kg

Menovitý tlak:

0,43 psi (0,03 bar)

Materiál:

PVC

● Obsah dodávky

- 1 Plávajúce zvieratko Delfín (HG12558A)/
Plávajúce zvieratko Veľryba (HG12558B)/
Plávajúce zvieratko Korytnačka (HG12558C)
- 1 Opravná záplata
- 1 Návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru

s výrobkom. Výrobok nesmú používať deti do 3 rokov.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA UTOPENÍM! Nikdy nenechávajte deti a výrobok bez dozoru vo vode. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života utopením. Prípadne používajte pomôcky na plávanie. Nikdy sa nezdržujte sami vo vode. Dbajte na to, aby bola prítomná minimálne jedna osoba s odbornými znalosťami.

⚠ POZOR! Iba na používajte v plytkej vode pod dohľadom dospelých osôb.

⚠ POZOR! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov! Nebezpečenstvo zadusenía v dôsledku prehltnutia drobných dielov.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Nikdy nepoužívajte výrobok v otvorených vodných tokoch. Nebezpečenstvo odplavenia od brehu. Používajte ho vždy v uzavorených vodných plochách prehľadnej rozlohy, ako napr. bazén (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Výrobok nie je vhodný ako pomôcka na plávanie! Ak sa deti zošmyknú, môžu sa v priebehu krátkeho času utopiť, aj keď sa nachádzajú iba vo vode, kde je možné stáť. Deti, ktoré ešte nevedia plávať, musia byť preto pri hre vo vode vždy zásadne pod dozorom.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Nikdy nepoužívajte výrobok v hlbokých vodách. Používajte ho výhradne v plytkej vode. Voda je plytká, ak používateľ výrobku môže sedieť na dne, zatiaľ čo hlavou vyčnieva z vody (pozri príslušné výstražné upozornenia na výrobku).

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Zabezpečte, aby sa žiadna časť nepoškodila. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. Inak môže výrobok prasknúť.

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD! V blízkosti výrobku nezapalujte oheň a nepribližujte ho k tepelným zdrojom.

■ Nepoužívajte výrobok na tvrdých alebo kameňistých povrchoch, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

■ Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od ostrých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

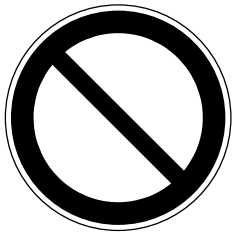
⚠ OPATRNE! Vzduchové komory môžu byť pri nasadení zatlačené pod vodnú hladinu. Tým a jednostranným zafažením sa môže výrobok prevrátiť.

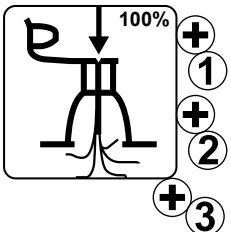
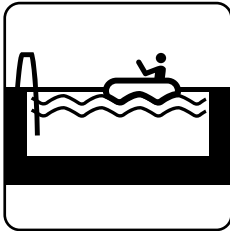
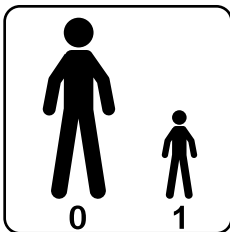
■ Nepoužívajte opaľovacie krémy a prípravky na starostlivosť o pokožku s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a prípravky na starostlivosť o pokožku s obsahom alkoholu môžu rozpustiť farebný povlak výrobku. To môže viesť k zafarbeniu tela, oblečenia alebo iných predmetov, ktoré prídu do kontaktu s výrobkom.

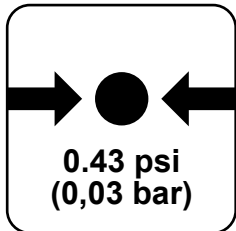
■ Opravné záplaty [4] držte mimo dosahu detí.

● Piktogramy

⚠ VAROVANIE! Pred používaním výrobku venujte pozornosť piktogramom umiestneným na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraniam a/alebo k vzniku vecných škôd.

	Všeobecná príkazová značka
	Všeobecná zákazová značka

	Iba pre plavcov!
	Vzduchové komory nenačúknite úplne. V označenom poradí.
	Najskôr si prečítajte návod na obsluhu.
	Vždy dohliadajte na deti vo vode.
	Najvyššie zaťaženie
	Používajte iba v bazéne.
	☐
	☒
Výrobok si vyžaduje udržiavanie rovnováhy.	
	Počet používateľov: Dospelí/deti
	Všeobecná výstražná značka
	Žiadna ochrana proti utopeniu.

	Prípustný prevádzkový tlak
	Nevhodné pre deti od 0 do 3 rokov.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Poznámka: Na nafúknutie výrobku potrebujete pumpu s kónickou prípojkou (ø cca. 7,5 mm/17,5 mm) pre vzduchové ventily [3].

● Nafukovanie

OPATRNE! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.

Poznámka: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpovali príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky sa prejavujú na tlaku vzduchu nafukovacích výrobkov. Pri chladnom počasí stráca výrobok tlak, pretože vzduch sa sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte prípadne doplniť vzduch. Pri horúčave sa vzduch rozpína. Pri týchto podmienkach musíte prípadne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

- Výrobok najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlín a iných poškodení.
- Nafúknite všetky vzduchové komory. Poradie je zobrazené na vzduchových ventiloch [3].
- Následne zatvorte vzduchové ventily [3] a zatlačte ich do výrobku (pozri obr. A).

● Vypúšťanie vzduchu

- Otvorte vzduchové ventily [3] a vypustíte všetok vzduch z výrobku.

Poznámka: Dbajte na to, aby bol výrobok pred zložením úplne vysušený. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Nenapumpovaný výrobok skladujte v tmavej, suchej a čistej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je 10–20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.
- Vzduchové ventily [3] by mali byť počas skladovania vždy zatvorené.

● Oprava výrobku

Poznámka: Menšie poškodenia môžete opraviť sami pomocou priloženej opravnej záplaty [4] (pozri obr. C). V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z výrobku (pozri „Vypúšťanie vzduchu“).
- Oblasť okolo diery dôkladne vyčistite. Oblasť musí byť suchá a zbavená mastnoty.
- Vystrihnite opravnú záplatu [4] podľa veľkosti diery.

Poznámka: Dbajte na to, aby bola opravná záplata [4] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.

- Zaoblite strany opravnej záplaty [4] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [4] na dieru a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [4] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 474406_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Leyenda de pictogramas utilizados Página 54

Introducción Página 54

 Uso adecuado Página 54

 Descripción de los componentes Página 54

 Características técnicas Página 54

 Volumen de suministro Página 54

Indicaciones de seguridad Página 54

 Pictogramas Página 55

Manejo Página 57

 Llenar de aire Página 57

 Sacar el aire Página 57

Limpieza y cuidado Página 57

 Advertencias sobre el almacenamiento Página 58

 Reparación del producto Página 58

Eliminación Página 58

Garantía Página 58

 Tramitación de la garantía Página 59

 Asistencia Página 59

Legenda de pictogramas utilizados



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

- 3 Válvula de aire
- 4 Parche de reparación

Flotador en forma de animal Delfín/Ballena/Tortuga

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

¡EL INCUMPLIMIENTO O LA INOBSERVANCIA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN PELIGROS O INCLUSO LA MUERTE, P. EJ. POR AHOGAMIENTO!

● Uso adecuado

Este producto está diseñado para su uso como juguete para el agua. No es apropiado para niños menores de 3 años. No se permite ningún otro uso distinto al indicado previamente ni una modificación del producto, ya que esto podría causar lesiones y/o dañar el producto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados por un uso indebido del producto. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

● Descripción de los componentes

- 1 Flotador en forma de animal Delfín (HG12558A)/
Flotador en forma de animal Ballena (HG12558B)/
Flotador en forma de animal Tortuga (HG12558C)
- 2 Asa

● Características técnicas

Medidas (hinchado): HG12558A:
aprox. 160 x 90 x 42 cm
(L x An x Al)
HG12558B:
aprox. 152 x 84 x 56 cm
(L x An x Al)
HG12558C:
aprox. 125 x 95 x 36 cm
(L x An x Al)
Peso:
HG12558A: 515 g
HG12558B: 680 g
HG12558C: 630 g

Número máx. de
personas: 1 niño
Carga máx.: 50 kg
Presión nominal: 0,43 psi (0,03 bar)
Material: PVC

● Volumen de suministro

- 1 Flotador en forma de animal Delfín (HG12558A)/
Flotador en forma de animal Ballena (HG12558B)/
Flotador en forma de animal Tortuga (HG12558C)
- 1 Parches de reparación
- 1 Manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca

deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte

por estrangulación. A menudo los niños no son conscientes de los peligros.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Nunca deje a los niños utilizar el producto sin vigilancia.

Los niños menores de 3 años no deben usar este producto.

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR AHOGAMIENTO!** Nunca deje a los niños con el producto sin supervisión en el agua. Existe peligro de muerte por ahogamiento. Utilice dispositivos de flotación si fuese necesario. Nunca permanezca solo en el agua. Asegúrese de que haya presente siempre al menos un especialista.

- **¡ATENCIÓN!** Utilizar solo en aguas poco profundas bajo la supervisión de adultos.

- **¡ATENCIÓN!** ¡No adecuado para niños menores de 36 meses! Peligro de asfixia por ingesta de piezas pequeñas.

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Nunca utilice el producto en zonas de aguas abiertas. Existe el riesgo de acabar a la deriva. Utilice el producto solo en zonas de aguas cerradas donde pueda visualizar la extensión p. ej. en piscinas (consulte las advertencias correspondientes en el producto).

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** ¡Este producto no está diseñado para usarse como flotador! Si los niños se resbalan podrían ahogarse en poco tiempo, incluso aunque se encuentren en aguas donde puedan estar de pie. Deberá vigilar a conciencia a los niños que no sepan nadar y estén jugando en el agua.

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Nunca utilice el producto en zonas de aguas profundas. Utilícelo únicamente en zonas vadeables. Una zona será vadeable si al sentarse el usuario del producto en el suelo, su cabeza sobresale por encima del nivel de agua (consulte las advertencias correspondientes en el producto).

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Compruebe que ninguna pieza presente daños. Las piezas dañadas pueden afectar a la seguridad y al funcionamiento.

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire. De lo contrario el producto podría reventar.

- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES!** No encienda ningún fuego cerca del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

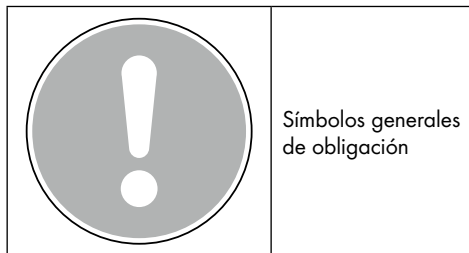
- No utilice el producto sobre suelos duros o pedregosos ya que de lo contrario podría dañarse.
- Mantenga este producto alejado de objetos afilados. De lo contrario el producto podría dañarse.

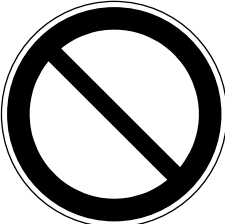
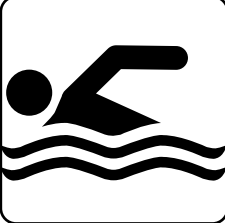
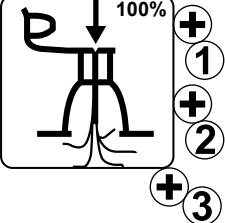
- **¡PRECAUCIÓN!** Es posible que las cámaras de aire se sumerjan bajo la superficie del agua al subirse al producto. Por ello, y si se carga el producto de un solo lado, este podría volcar.

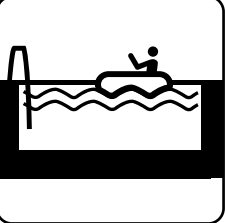
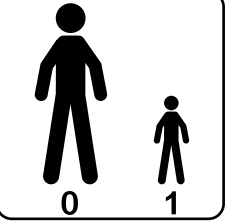
- Evite utilizar protección solar o productos para el cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos para el cuidado de la piel que contienen alcohol pueden disolver el revestimiento de color del producto. Esto puede provocar decoloraciones en el cuerpo, la ropa u otros objetos en contacto con usted.
- Guarde el parche de reparación  lejos del alcance de los niños.

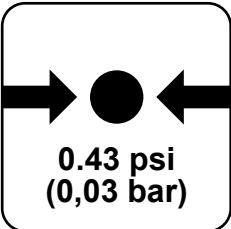
● Pictogramas

- **¡ADVERTENCIA!** Observe los pictogramas indicados en el producto antes de utilizarlo. En caso contrario, podrían producirse lesiones y/o daños materiales.



	Símbolos generales de prohibición
	¡Solo apto para personas que sepan nadar!
	Hinche las cámaras de aire completamente. Siga el orden marcado.
	Lea primero las instrucciones de uso.
	Vigile a los niños mientras estén en el agua.

	Carga máxima
	Utilizar solo en piscinas.
 ☐	 ☒
El aparato requiere equilibrio.	
	Número de usuarios: adulto/niño
	Símbolos generales de advertencia

	No ofrece protección contra el ahogamiento.
	Presión de funcionamiento permitida
	No indicado para niños entre 0-3 años.

baja de los 15 °C o supera los 40 °C. De lo contrario el producto podría dañarse.

Nota: En principio solo las personas adultas deben inflar el producto. Tenga cuidado de no inflar el producto con demasiado aire. En ningún caso utilice un compresor de aire. Detenga el proceso cuando aumente la resistencia de bombeo y las costuras se tensen. De lo contrario el material podría rasgarse. Utilice solo bombas manuales y/o bombas especialmente diseñadas para inflar productos de plástico.

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

- A continuación, desenrolle el producto y compruebe que no tiene agujeros, rasgaduras u otros daños.
- Llene todas las cámaras de aire. La secuencia se muestra en las válvulas de aire [3].
- A continuación, cierre las válvulas de aire [3] y húndalas en el producto (ver fig. A).

● Manejo

Nota: Antes de utilizar el producto por primera vez, un adulto debe asegurarse concienzudamente de que no tiene ningún tipo de agujeros, zonas porosas o costuras con fugas.

Recomendación: Una vez deshinchado el producto, déjelo reposar durante un día. Si el producto es nuevo déjelo ventilar al aire un par de días.

Nota: Para inflar el producto necesitará una bomba de conexión cónica (Ø aprox. 7,5 mm/17,5 mm) para las válvulas de aire [3].

● Llenar de aire

¡PRECAUCIÓN! Los productos hinchables de plástico son sensibles al frío y al calor. Por tanto, no utilice el producto si la temperatura ambiente

● Sacar el aire

- Abra las válvulas de aire [3] y deje salir todo el aire del producto.
- Nota:** Antes de doblar el producto, asegúrese de que este se ha secado completamente. De este modo evitará la formación de moho, los malos olores y la pérdida de color.

● Limpieza y cuidado

- No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o corrosivos.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

● Advertencias sobre el almacenamiento

- Compruebe que el producto esté seco tanto por dentro como por fuera cuando quiera almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. De lo contrario podrían formarse manchas de humedad y hongos.
- Conserve el producto desinflado en un lugar oscuro, seco y limpio, fuera del alcance de los niños.
- La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10–20 °C.
- Asegúrese de que el producto no entra en contacto con objetos cortantes mientras está guardado.
- Las válvulas de aire [3] deben estar siempre cerradas durante el almacenamiento.

● Reparación del producto

Nota: En caso de que se produzcan pequeños daños en el producto, podrá repararlos usted mismo con ayuda del parche de reparación [4] proporcionado (ver fig. C). En caso de que los daños sean de mayor magnitud, acuda a una tienda especializada.

- En primer lugar, vacíe completamente el aire del producto (ver apartado «Sacar el aire»).
- Limpie a fondo el área alrededor del agujero. Esta zona deberá estar seca y libre de grasa.
- Recorte un parche de reparación [4] según el tamaño del agujero que desea reparar.

Nota: Asegúrese de que el parche de reparación [4] sea mayor que el agujero y que lo cubra completamente.

- Redondee los lados del parche de reparación [4] y retire la lámina protectora.
- Coloque el parche de reparación [4] sobre el agujero y haga presión sobre este. Si es necesario, coloque un objeto pesado sobre el parche de reparación [4].
- Espere 24 horas antes de volver a inflar el producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 474406_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 61
Indledning	Side 61
Formålsbestemt anvendelse	Side 61
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 61
Tekniske data	Side 61
Leverede dele	Side 61
Sikkerhedsanvisninger	Side 61
Piktogrammer	Side 62
Betjening	Side 64
Påfyldning af luft	Side 64
Tømning for luft	Side 64
Rengøring og pleje	Side 64
Information om opbevaring	Side 64
Reparation af produktet	Side 64
Bortskaffelse	Side 65
Garanti	Side 65
Afvikling af garantisager	Side 65
Service	Side 66

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

Badedyr Delfin/Hval/Skildpadde

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med ap-

paratet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

MANGLENDE OVERHOLDELSE OG OVERTRÆDELSE AF BETJENINGSVEJLEDNINGENS ANVISNINGER KAN MEDFØRE FARER OG KAN FØRE TIL TILSKADEKOMST OG DØDSULYKKE, F.EKS. SOM FØLGE AF DRUKNING!

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet som svømmelegetøj. Produktet er ikke egnet til børn under tre år. En anden form for anvendelse end den ovenfor beskrevne eller en ændring af produktet er ikke tilladt og kan føre til tilskadekomst og/eller beskadigelser af produktet. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af formålsstridig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Badedyr delfin (HG12558A)/
Badedyr hval (HG12558B)/
Badedyr skildpadde (HG12558C)
- 2 Greb
- 3 Luftventil
- 4 Reparationslap

● Tekniske data

Mål (oppustet):	HG12558A: Ca. 160 x 90 x 42 cm (l x b x h) HG12558B: Ca. 152 x 84 x 56 cm (l x b x h) HG12558C: Ca. 125 x 95 x 36 cm (l x b x h)
Vægt:	HG12558A: 515 g HG12558B: 680 g HG12558C: 630 g
Maks. antal personer:	1 barn
Maks. belastning:	50 kg
Nominelt tryk:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiale:	PVC

● Leverede dele

- 1 Badedyr delfin (HG12558A)/
Badedyr hval (HG12558B)/
Badedyr skildpadde (HG12558C)
- 1 Reparationslap
- 1 Betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet. Der er fare for at blive kvalt i emballagen og livsfare som følge af strangulering. Børn undervurderer ofte farerne.
-  **ADVARSEL! LIVSFARE!** Lad aldrig børn være uden opsyn med produktet. Dette produkt må ikke benyttes af børn under 3 år.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE SOM FØLGE AF DRUKNING! Lad aldrig børn og produktet

være uden opsyn i vandet. Fare for drukning. Brug evt. svømmehjælp. Ophold dig aldrig alene i vandet. Sørg for, at mindst en fagkyndig person er til stede.

⚠ OBS! Må kun anvendes på lavt vand og kun under opsyn af voksne.

⚠ OBS! Ikke egnet til børn under 36 måneder! Kvælningsfare på grund af smådele, som kan sluges.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Anvend aldrig produktet ude på åbent vand. Der er fare for at drive væk fra bredden. Anvend kun produktet i lukkede vandmiljøer af en overskuelig størrelse, som f.eks. svømmebassiner (se de pågældende advarsler på produktet).

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Produktet er ikke egnet som svømmehjælp! Børn kan drukne på kort tid, hvis de glider af, selv om de opholder sig i vand, hvor de kan bunde. Børn, der endnu ikke kan svømme, skal altid være under opsyn, når de leger i vandet.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE! Anvend aldrig produktet på dybt vand. Anvend udelukkende produktet på lavt vand. Et lavt vandmiljø er kendetegnet ved, at brugeren af produktet kan sidde på bunden, mens hovedet stadig er over vandoverfladen (se pågældende advarsler på produktet).

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST! Kontroller, at alle dele er ubeskadigede. Beskadigede dele kan påvirke sikkerheden og funktionen.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST! Pas på ikke at pumpe for meget luft i produktet. Produktet kan briste.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR FORGIFTNING OG FARE FOR MATERIEL SKADE! Tænd aldrig ild i nærheden af produktet, og hold det væk fra varmekilder.

■ Anvend ikke produktet på hårdt eller stenet underlag, da det kan beskadige produktet.

■ Hold produktet på afstand af spidse genstande. Det vil kunne beskadige produktet.

⚠ FORSIGTIG! Luftkamrene kan blive trykket ned under vandoverfladen, når brugeren kravler op

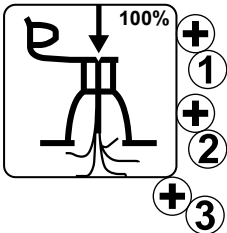
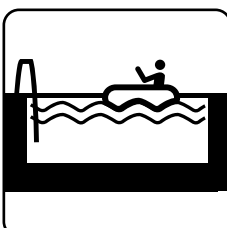
på produktet. Det kan føre til ensidig belastning af produktet og få det til at tippe.

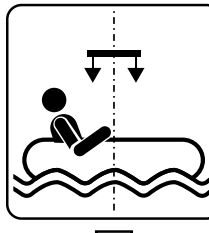
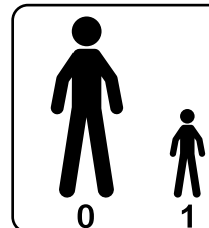
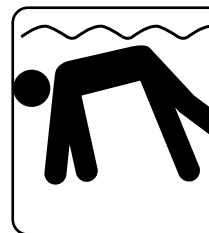
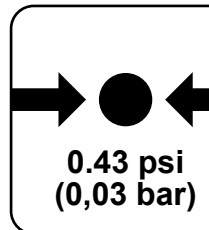
- Undgå brug af solbeskyttelses- og hudplejemidler, der indeholder alkohol. Solbeskyttelses- og hudplejemidler, der indeholder alkohol, kan opløse produktets farvebelægning. Dette kan føre til, at farve smitter af på din krop, dit tøj eller andre genstande, der kommer i berøring med produktet.
- Hold reparationslappen **4** på afstand af børn.

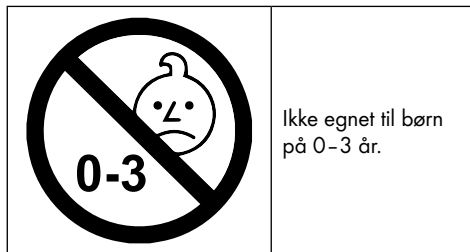
● Piktogrammer

⚠ ADVARSEL! Vær opmærksom på piktogrammerne på produktet, inden du anvender det. Ellers kan det resultere i tilskadekomst og/eller materielle skader.

	Generelt påbudssymbol
	Generelt forbudssymbol
	Kun til svømmere!

	Pump luftkamrene helt op. I markeret rækkefølge.
	Læs først betjeningsvejledningen.
	Børn i vand skal altid være under opsyn.
	Maks. belastning.
	Må kun bruges i svømmebassiner.

	 ☐ ☒ Produktet kræver en vis balanceevne.
	Antal brugere: voksne/børn.
	Generelt advarsels-symbol.
	Ingen beskyttelse mod drukning.
	Tilladt driftstryk.



● Betjening

Bemærk: En voksen skal undersøge produktet grundigt for huller, porøse steder og utætte syninger, inden den første anvendelse.

Anbefaling: Pump produktet op, og lad det ligge en dags tid. Nye produkter luftes et par dage i frisk luft.

Bemærk: For at pumpe produktet op skal du bruge en pumpe med en konisk adapter (ø ca. 7,5 mm/17,5 mm) til luftventilerne [3].

● Påfyldning af luft

FORSIGTIG! Oppustelige plastprodukter reagerer følsomt på kulde og varme. Anvend derfor ikke produktet, når omgivelsestemperaturen falder til under 15 °C eller stiger til over 40 °C. Det vil kunne beskadige produktet.

Bemærk: Oppumpning skal foretages af voksne. Pas på ikke at pumpe for meget luft i produktet. Anvend under ingen omstændighed en kompressor. Stop oppumpningen, når modstanden tager til og sømmene spændes. Ellers kan materialet bryde. Anvend kun manuelle pumper og/eller pumper, som er særlig beregnet til oppustelige plastprodukter.

VIGTIGT! Luftens temperatur og vejrforholdene har indflydelse på lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr mister produktet lufttryk, idet luften trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du evt. tilføje luft. Ved varme udvider luften sig. Under disse betingelser skal du evt. lade noget luft sive ud for at forhindre overfyldning.

- Rul først produktet ud, og kontroller det for huller, revner og andre skader.

- Fyld alle luftkamre. Rækkefølgen er angivet på luftventilerne [3].
- Luk herefter luftventilerne [3], og tryk dem ned i produktet (se afb. A).

● Tømning for luft

- Åbn luftventilerne [3], og luk al luften ud af produktet.

Bemærk: Sørg for, at produktet er helt tørt, inden det foldes sammen. Dette forhindrer dannelse af skimmel, ubehagelige lugte og misfarvning.

● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- Anvend en let fugtet, fnugfri klud til rengøringen.

● Information om opbevaring

- Sørg for, at produktet er fuldstændigt tørt, både indvendig og udvendig, hvis det skal opbevares i længere tid. Ellers kan der komme mug og skimmel på produktet.
- Produktet opbevares i et mørkt, tørt og rent rum med luften lukket ud – uden for børns rækkevidde.
- Den ideelle opbevaringstemperatur er 10–20 °C.
- Pas på, at produktet ikke kommer i berøring med spidse genstande under opbevaringen.
- Luftventilerne [3] skal være lukkede under opbevaringen.

● Reparation af produktet

Bemærk: Små skader kan du selv reparere ved hjælp af den medfølgende reparationslap [4] (se afb. C). Ved større skader: kontakt venligst en specialforretning.

- Lad først luften sive fuldstændigt ud af produktet (se "Tømning for luft").
- Området omkring det beskadigede sted rengøres grundigt. Området skal være tørt og fedtfrit.

- Skær reparationslappen [4] til efter hullets størrelse.
Bemærk: Sørg for, at reparationslappen [4] er større end hullet og overlapper kanterne.
- Afrund reparationslappens [4] sider, og træk beskyttelsesfolien af.
- Anbring reparationslappen [4] på hullet, og tryk den fast. Stil evt. en tung genstand på reparationslappen [4].
- Vent 24 timer, før du pumper produktet op igen.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandards og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 474406_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derfor sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda dei pittogrammi utilizzati Pagina 68

Introduzione Pagina 68

 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso Pagina 68

 Descrizione dei componenti Pagina 68

 Specifiche tecniche Pagina 68

 Contenuto della confezione Pagina 68

Avvertenze di sicurezza Pagina 68

 Pittogrammi Pagina 69

Utilizzo Pagina 71

 Immissione dell'aria Pagina 71

 Scarico dell'aria Pagina 71

Pulizia e cura Pagina 71

 Indicazioni per la conservazione Pagina 72

 Riparazione del prodotto Pagina 72

Smaltimento Pagina 72

Garanzia Pagina 72

 Gestione dei casi in garanzia Pagina 73

 Assistenza Pagina 73

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

- 2 Impugnatura
- 3 Valvola dell'aria
- 4 Toppa di riparazione

Animale gonfiabile delfino/ balena/tartaruga

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

LA MANCATA OSSERVAZIONE E LA VIOLAZIONE DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE PERICOLI, COME LESIONI E MORTE, PER ESEMPIO PER ANNEGAMENTO!

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'utilizzo come giocattolo da vasca/piscina. Il prodotto non è adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Non si ammettono utilizzi diversi da quello sopra descritto, né modifiche del prodotto, poiché tali azioni possono causare lesioni personali e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Animale gonfiabile delfino (HG12558A)/
Animale gonfiabile balena (HG12558B)/
Animale gonfiabile tartaruga (HG12558C)

● Specifiche tecniche

Dimensioni (gonfiato): HG12558A:

ca. 160 x 90 x 42 cm
(L x L x A)

HG12558B:

ca. 152 x 84 x 56 cm
(L x L x A)

HG12558C:

ca. 125 x 95 x 36 cm
(L x L x A)

Peso:

HG12558A: 515 g

HG12558B: 680 g

HG12558C: 630 g

Numero massimo

di persone:

1 bambino

Carico max.:

50 kg

Pressione nominale:

0,43 psi (0,03 bar)

Materiale:

PVC

● Contenuto della confezione

- 1 Animale gonfiabile delfino (HG12558A)/
Animale gonfiabile balena (HG12558B)/
Animale gonfiabile tartaruga (HG12558C)
- 1 Toppa di riparazione
- 1 Manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI! Non la-

sciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste il pericolo di soffocamento

causato dai materiali di imballaggio e un rischio letale di strangolamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza vicini al prodotto. Il prodotto non può essere utilizzato da bambini con un'età inferiore a 3 anni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO!

Non lasciare mai i bambini e il prodotto in acqua privi di sorveglianza. Sussiste il pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Accertarsi che sia presente almeno una persona esperta.

⚠ ATTENZIONE! Utilizzare solo in acque basse e sotto la sorveglianza di adulti.

⚠ ATTENZIONE! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi! Pericolo di soffocamento per ingestione di componenti di piccole dimensioni.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque aperte. Pericolo di allontanamento dalla riva. Utilizzare sempre in acque chiuse dai confini visibili, come ad esempio le piscine (vedi i rispettivi segnali di avviso sul prodotto).

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Il prodotto non può essere utilizzato come salvagente! Se i bambini scivolano in acqua, possono annegare in pochissimo tempo anche in acque basse. I bambini che ancora non sono in grado di nuotare devono quindi essere ben sorvegliati mentre giocano in acqua.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!

Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe esplodere.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

■ Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi; in caso contrario è possibile arrecare danni al prodotto.

■ Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario, è possibile arrecare danni al prodotto.

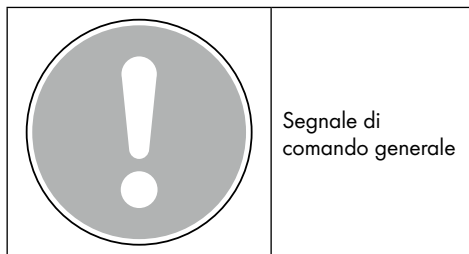
⚠ CAUTELA! Quando si sale sul prodotto, questo potrebbe essere spinto sotto il livello dell'acqua. In questo caso e nel caso di un carico laterale, il prodotto può ribaltarsi.

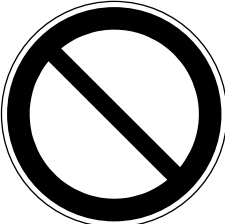
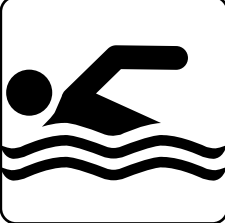
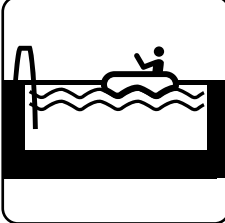
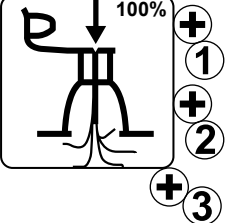
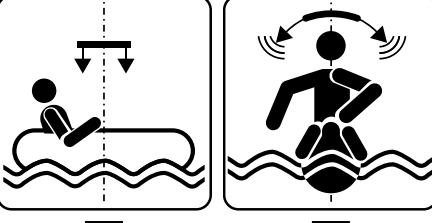
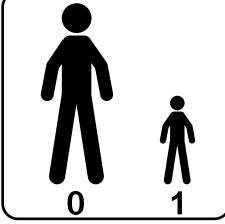
■ Evitare l'uso di prodotti di protezione solare e per la cura della pelle contenenti alcool. I prodotti per la protezione solare e la cura della pelle contenenti alcool possono provocare scoloriture del rivestimento del prodotto. Ciò può causare scolorimenti sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che si trovano a contatto con il prodotto.

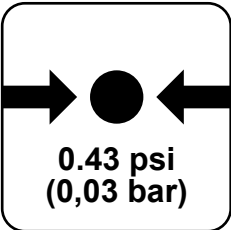
■ Tenere la toppa di riparazione **[4]** lontano dalla portata dei bambini.

● Pittogrammi

⚠ ATTENZIONE! Prima dell'uso osservare i pittogrammi applicati sul prodotto. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.



	Segnale di divieto generale		Carico massimo
	Solo per chi sa nuotare!		Utilizzare solo in vasche/piscine.
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.		☐ ☒ Il prodotto richiede bilanciamento.
	Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.		Numero degli utenti: adulti/ bambini
	I bambini in acqua devono essere sempre sorvegliati.		Segnale di avviso generale

	Nessuna protezione contro l'annegamento.
	Pressione di esercizio ammessa
	Non adatto per bambini da 0 a 3 anni.

di sotto dei 15 °C o sale al di sopra dei 40 °C. In caso contrario, è possibile arrecare danni al prodotto.

Nota: il gonfiaggio deve essere eseguito fondamentalmente da persone adulte. Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante il gonfiaggio e le cuciture sono in tensione. In caso contrario il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di caldo l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

- Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, strappi o altri danni.
- Riempire tutte le camere d'aria. La sequenza è indicata sulle valvole dell'aria [3].
- Richiudere quindi le valvole dell'aria [3] e inserirle nel prodotto (vedi Fig. A).

● Utilizzo

Nota: prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi con cura l'eventuale presenza di fori, superfici porose e punti di cucitura non a tenuta.

Consiglio: gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

Nota: per gonfiare il prodotto è necessaria una pompa con una bocca conica (ø ca. 7,5 mm/17,5 mm) per le valvole dell'aria [3].

● Immissione dell'aria

CAUTELA! I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al caldo. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura ambiente scende al

● Scarico dell'aria

- Aprire le valvole dell'aria [3] e far uscire tutta l'aria dal prodotto.

Nota: prima di ripiegare il prodotto assicurarsi che sia completamente asciutto. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e scoloriture.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

● Indicazioni per la conservazione

- Prima di conservare il prodotto per un lungo periodo assicurarsi che sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie di umidità.
- Riporre il prodotto in un ambiente buio, asciutto e pulito e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- La temperatura di conservazione ideale è di 10–20 °C.
- Accertarsi che durante la conservazione non entri in contatto con oggetti taglienti.
- Quando il prodotto viene conservato le valvole dell'aria [3] devono essere sempre chiuse.

● Riparazione del prodotto

Nota: i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione [4] in dotazione (vedi Fig. C). In caso di danni di maggiore entità, rivolgersi a un negozio specializzato.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto (vedi "Scarico dell'aria").
- Pulire bene la zona intorno al foro. L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
- Ritagliare la toppa di riparazione [4] in base alla dimensione del foro.

Nota: assicurarsi che la toppa di riparazione [4] sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.

- Arrotondare i lati della toppa di riparazione [4] e rimuovere la pellicola di protezione.
- Applicare la toppa di riparazione [4] sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione [4].
- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto con la pompa.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 474406_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 75
Bevezető	Oldal 75
Rendeltetésszerű használat	Oldal 75
Alkatrészleírás	Oldal 75
Műszaki adatok	Oldal 75
A csomag tartalma	Oldal 75
Biztonsági tudnivalók	Oldal 75
Piktogramok	Oldal 76
Használat	Oldal 78
A levegő befűvése	Oldal 78
A levegő kieresztése	Oldal 78
Tisztítás és ápolás	Oldal 78
Tárolásra vonatkozó tudnivalók	Oldal 78
A termék javítása	Oldal 78
Mentesítés	Oldal 79
Garancia	Oldal 79
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 79
Szervíz	Oldal 80

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások

Felfújható strand játék Delfin/ Bálna/Teknősbéka

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

A HASZNÁLATI ÚTUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA VAGY MEGSÉRTÉSE OLYAN VESZÉLYEKSEL JÁR HAT, MINT PÉLDÁUL SÉRÜLÉSEK ÉS VÍZBE FULLADÁS ÁLTALI HALÁL!

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék fürdőjátékként történő használatra készült. A termék 3 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. A fent leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék átalakítása nem engedélyezett, és sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

● Alkatrészleírás

- 1 Felfújható strand játék Delfin (HG12558A)/
Felfújható strand játék Bálna (HG12558B)/
Felfújható strand játék Teknősbéka (HG12558C)
- 2 Fogantyú
- 3 Levegőszlelep
- 4 Javítófolt

● Műszaki adatok

Méret (felfújva): HG12558A:
kb. 160 x 90 x 42 cm
(H x Sz x Ma)
HG12558B:
kb. 152 x 84 x 56 cm
(H x Sz x Ma)
HG12558C:
kb. 125 x 95 x 36 cm
(H x Sz x Ma)
Súly: HG12558A: 515 g
HG12558B: 680 g
HG12558C: 630 g

Max. személyek
száma: 1 gyerek
Max. terhelés: 50 kg
Névleges nyomás: 0,43 psi (0,03 bar)
Anyaga: PVC

● A csomag tartalma

- 1 Felfújható strand játék Delfin (HG12558A)/
Felfújható strand játék Bálna (HG12558B)/
Felfújható strand játék Teknősbéka (HG12558C)
- 1 Javítófolt
- 1 Használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

■ **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyaggal és a termékkel felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok miatt fulladás- és fojtásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

■ **FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVE-SZÉLY! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a termékkel.**

A terméket 3 év alatti gyermekek nem használhatják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY VÍZBE FULLADÁS MIATT! Soha ne hagyja a gyermekeket és a terméket felügyelet nélkül a vízben. Vízbe fulladás miatti életveszély áll fenn. Adott esetben használjon úszássegítő eszközt. Soha ne tartózkodjon egyedül a vízben. Ügyeljen arra, hogy legalább egy szakértelemmel bíró személy jelen legyen.

⚠ FIGYELEM! Csak sekély vízben és felnőttek felügyelete mellett használható.

⚠ FIGYELEM! Nem ajánlott 36 hónapnál fiatalabb gyermekek részére! Fulladásveszély a lenyelhető apró részek miatt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A terméket tilos nyílt vízben használni. A parttól való elsodródás veszélye. Mindig csak zárt, áttekinthető vízfelületeken mint pl. úszómedencékben használja (lásd a terméken elhelyezett megfelelő figyelmeztető jelzéseket).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A termék nem használható úszássegítő eszközként! Ha a gyermek lecsúszik, rövid időn belül megfulladhat, még akkor is, ha a víz csak olyan sekély, hogy fel tud benne állni. Az úszni nem tudó gyermekeket ezért játék közben különös gondal kell felügyelni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A terméket tilos mély vízben használni. Kizárólag sekély vízben használja. A víz akkor tekinthető sekélynek, ha a termék használója képes úgy a vízfenéken ülni, hogy közben a feje kilátszik a vízből (lásd a terméken elhelyezett figyelmeztetéseket).

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rész sértetlen. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe. Ellenkező esetben a termék kidurranhat.

⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS ANYAGI KÁROK VESZÉLYE! Ne gyújtson tüzet a termék közelében, és tartsa hőforrásoktól távol.

■ Ne használja a terméket kemény vagy kavicsos talajon, más esetben a termék megrongálódhat.

■ Tartsa távol a terméket az éles tárgyaktól. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

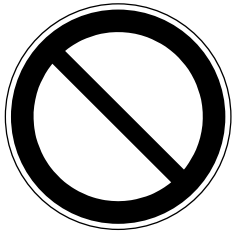
⚠ VIGYÁZAT! A légkamrákat felszálláskor a víz alá lehet nyomni. Ezáltal és az egyoldalú terhelés miatt a termék átfordulhat.

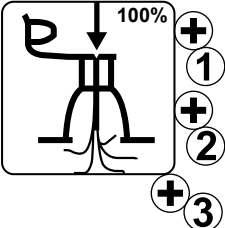
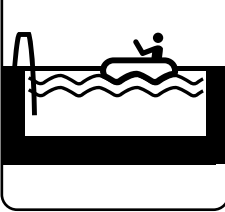
■ Kerülje az alkoholtartalmú napozószerkeket és bőrápoló termékek használatát. Az alkoholtartalmú napozószerkeket és bőrápoló termékek feloldhatják a felfújható termék festékbevonatát. Ez elszínezheti a testet, a ruházatot vagy a termékkel érintkező egyéb tárgyakat.

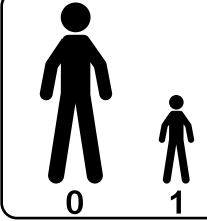
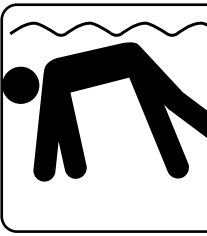
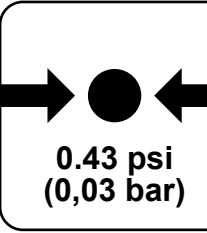
■ Tartsa távol a javítófoltot **4** a gyermekektől.

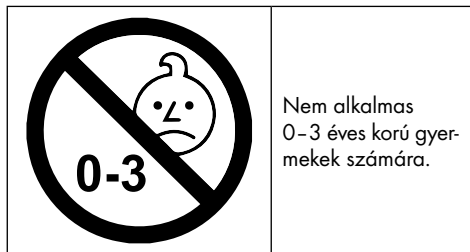
● Piktogramok

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vegye figyelembe a terméken látható piktogramokat a termék használata előtt. Ellenkező esetben sérülések és/vagy anyagi károk lehetnek a következmények.

	Általános felszólító jelzés
	Általános tiltó jelzés
	Csak úszni tudóknak!

	Teljesen fújja fel a légkamrákat. Az ábrázolt sorrendben.
	Először olvassa el a használati útmutatót.
	A gyermekeket mindig felügyelje a vízben.
	Maximális terhelés
	Csak medencében használja.

 ☐	 ☒
Az eszköz kiegyensúlyozást igényel.	
	A használók létszáma: felnőtt/gyerek
	Általános figyelmeztető jelzés
	Fulladás ellen nem véd.
	Megengedett üzemi nyomás



● Használat

Tudnivaló: Az első használat előtt felnőtt vizsgálja meg alaposan a terméket esetleges lyukak, porózus helyek vagy szivárgó varratok tekintetében.

Javaslat: Fújja fel a terméket, és hagyja fektetve egy napig. Az új terméket szellőztesse pár napig a friss levegőn.

Tudnivaló: A termék felfújásához a levegőszelepekhez [3] kónikus csatlakozóval (ø kb. 7,5 mm/17,5 mm) ellátott pumpára van szükség.

● A levegő befúvása

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a környezeti hőmérséklet 15 °C alá süllyed, ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Figyelem: A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy ne fújjon túl sok levegőt a termékbe. Semmiképpen ne használjon kompresszort. Állítsa le a folyamatot, ha pumpálás alatt az ellenállás nő, és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben a termék kiszakadhat. Csak kézi és/vagy olyan pumpát használjon, amely speciálisan műanyag termékek felfújására készült.

FONTOS! Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfújni. Hőségben a levegő kitágul. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kivenni a túltöltés elkerülése érdekében.

- Terítse szét a terméket és ellenőrizze lyukak, szakadások és egyéb sérülések szempontjából.
- Fújjon fel minden légkamrát. A sorrend a levegőszelepeken [3] van feltüntetve.
- Ezt követően zárja le a levegőszelepeket [3], és süllyessze a termékbe (lásd A ábra).

● A levegő kieresztése

- Nyissa ki a levegőszelepeket [3], és teljesen eressze ki a levegőt a termékéből.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen száraz legyen, mielőtt összehajítja. Ezáltal megakadályozhatja a penész- és a kellemetlen szagok képződését, valamint az elszíneződést.

● Tisztítás és ápolás

- Semmiképpen se használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.

● Tárolásra vonatkozó tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a termék belül és kívül teljesen száraz legyen, ha hosszabb ideig kívánja tárolni. Ellenkező esetben foltok és penész képződhet.
- A leeresztett terméket sötét, száraz és tiszta helyen tárolja – gyermekektől elzárva.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10 °C és 20 °C között van.
- Ügyeljen arra, hogy a termék a tárolás során ne érintkezzen éles tárgyakkal.
- A levegőszelepeket [3] tárolás során zárva kell tartani.

● A termék javítása

Tudnivaló: Az apróbb sérülések a mellékelt javítófolt [4] segítségével kijavíthatók (lásd C ábra). Nagyobb sérülések esetén forduljon szakkereskedéshez.

- Először engedje le teljesen a levegőt a termékből (lásd „A levegő kieresztése”).
- Alaposan tisztítsa meg a lyuk körüli területet. A terület legyen száraz és zsírmentes.
- Vágja a javítófoltot **4** a lyuk méretének megfelelő nagyságúra.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a javítófolt **4** nagyobb legyen a lyuk méreténél, és fedje annak széleit.

- Kerekítse le a javítófolt **4** oldalait, majd húzza le a védőfóliát.
- Igazítsa és nyomja rá erősen a javítófoltot **4** a lyukra. Szükség esetén helyezzen egy nehéz tárgyat a javítófoltra **4**.
- Várjon 24 órát, mielőtt újra felfújná a terméket.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 474406_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12558A/HG12558B/HG12558C
Version: 12/2024

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
12/2024 · Ident.-No.: HG12558A/B/C122024-8



IAN 474406_2407